

PARISH INFORMATION / ПАРАФІЯЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ:

Join Our Parish Family!

To be a member of the parish you must be an Orthodox Christian or seek to become an Orthodox Christian. For further information about this process please see Father Gene. We appreciate and welcome your participation in our parish life and your support. **Щоб стати членом церкви, прошу звертатися до о. Євгена за інформацією і поясненням.**

THE SACRAMENTS / ТАЇНСТВО

BAPTISMS / ХРЕЩЕННЯ: Please contact Fr. Gene to arrange a day and time. Контактуйтеся з о. Євгеном.

WEDDINGS / ВІНЧАННЯ: Please contact Fr. Gene to make arrangements **at least 10 months prior to the intended date.** Контактуйтеся з о. Євгеном.

CATECHISM FOR ADULTS / КАТЕХІЗМ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: Adults wishing to enter the Orthodox Faith partake in a catechism program. It begins during Great Lent and ends on Pascha. Please contact Fr. Gene for more information. Контактуйтеся з о. Євгеном.

FIRST CONFESSION / ПЕРША СПОВІДЬ: Children are prepared during Great Lent to receive their first Confession on Lazarus Saturday/Palm Sunday. Діти готуються під час Великого Посту
ANOINTING OF THE SICK / HOLY COMMUNION FOR THE SICK / ЄЛЕЮ-ПОМАЗАННЯ / ПРИЧАСТЯ ХВОРИХ: Please contact Fr. Gene to arrange a visit: 204-336-0996. Контактуйтеся з о. Євгеном.

Divine Liturgy: Sunday - 10:00 am; Feast Days - 9:30 am
Божественна Літургія: В неділю о 10,00 год.; В празничні дні о 09,30 год.

Vespers: Saturday- 5:00pm & Weekdays-5:30 pm.
Вечірня: В суботу-17:00 і під час тижні-17,30 год.

Confessions: After Vespers; Until 10 mins. before Divine Liturgy; You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Сповідь: Сповідатися можна після Вечірні; до 10 хв. перед Літургією, а також в будь-який інший день за домовленістю із священником.

Holy Communion:

While only Orthodox Christians who have prepared themselves through fasting, prayer and confession may come to communion today, God calls all to Communion with Him through Holy Orthodoxy. If you would like to become Orthodox, see Fr. Gene!

Тільки православні християни можуть приймати причастя у нашій церкві, і тільки з молитвою, постом і сповіддю.

COFFEE HOUR following the Divine Liturgy in the Auditorium

БРАТЕРСЬКА ЗУСТРІЧ ПРИ КАВІ після Божественної Літургії в Авдиторії:
Coffee Fellowship: Nov. 06

Please come and share some "coffee and conversation" with your fellow parishioners!
Усіх ласкаво просимо на каву, для спілкування з своїми знайомими прихожанами!

Birthdays, Anniversaries, Birth, Wedding, Baptism Announcements:

Church School: Regular classes continue.

Pre-authorized Payments:

You can now make your donations by pre-authorized debits directly from your account. Please see **OUR FINANCIAL SECRETARY, MYKOLA KOWALCHUK** about setting this up. God bless you for your gifts.

OFFICE HOURS:

Holy Trinity Office Hours are:

Monday: 9 am - 3 pm
(Secretary)

Fr. Gene- Wednesday-
10am - 2pm

Thursday: by appointment
STOP BY TO PRAY, TO CONSULT, FOR COUNSEL OR EVEN JUST FOR COFFEE AND CONVERSATION!



КАТЕДРАЛЬНА ЛАМПАДА THE CATHEDRAL LANTERN

06 NOVEMBER / ЛИСТОПАД 2016

Українська Православна Митрополічна Катедр Пресвятої Тройці
Holy Trinity Ukrainian Orthodox Metropolitan Cathedral

1175 Main Street * Winnipeg, MB * R2W 3S4 1175 Майн вулиця, Вінніпег Манітоба R2W 3S4
204-582-8946 (Телефон/Church Office) * 204-582-4659 (Факс/Fax) * 204-582-7345 (Авдиторія/Auditorium) *
204-582-1018 (Музей/Museum)

Email: office@htuomc.org Website: htuomc.org Facebook: www.facebook.com/HTUOMC



Предстоятель катедрі – Presiding Hierarchy of the Cathedral:

Високопреосвященніший Митрополит Юрій,

Архієпископ Вінніпегу і Середньої Спархії, Митрополит всієї Канади

His Eminence Metropolitan Yurij,

Archbishop of Winnipeg & the Central Eparchy, Metropolitan of All Canada

9 St. John's Avenue, Winnipeg, MB R2W 1G8

Telephone (Eparchial Office): 204-669-3654; email: metuocc@mymts.net

PASTOR: V. Rev. Archpriest Eugene (Gene) Maximiuk - ПАРОХ: протоієрей Євген Максим'юк
76 Weinberg Rd, Winnipeg, MB R2V 1M8

Telephone: (Home) 204-336-0996; (Office) 204-582-8946; (Cell) 204-880-0358; email: molze@mymts.net

ATTACHED CLERGY:

V. Rev. Archpriest Taras Udod, Chancellor UOCC-протоієрей Тарас Удод, Канцлер УПЦК
Rev. Fr. Deacon Robert Hladiuk-Диякон Богдан Гладюк

THE CATHEDRAL FAMILY

CATHEDRAL PARISH COUNCIL: Dr. Gregory Palaschuk—President Res: 338-5301 Bus: 582-8946

BROTHERHOOD: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

SISTERHOOD: Iris Demianiw Res: 633-0971 Bus: 582-8946

CHURCH SUNDAY SCHOOL: Pat Bugera—Krawchuk Res. 334-5526 Bus: 582-8946

OUTREACH COMMITTEE: Steve Hinkewich Res.: 667-5720 Bus: 582-8946

CATHEDRAL CHOIR: Shelley Kowalchuk Res: 269-0650 Bus: 582-8946

SENIORS' GOLDEN AGE CLUB: Taras Monastyrski Res: 661-1125 Bus: 582-8946

UKRAINIAN MUSEUM OF CANADA-Winnipeg Collection: Margaret Pestrak Res:334-5267 Bus: 582-1018

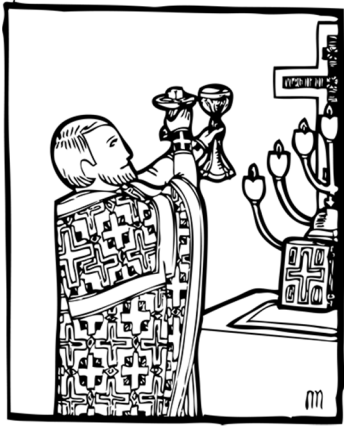
CYMK—U.O.Y. Advisor: Michelle Kowalchuk Res: 663-2994

U. S. R.A.—TYC WINNIPEG BRANCH: Co-Chairs: Dr. Roman Yereniuk, Res: 586-7089;
Taras Monastyrski, Res: 661-1125

UWAC—LESIA UKRAINKA BRANCH: Carol Kowalchuk—President Res:489-2449 Bus: 582-1018

ORDER OF ST. ANDREW-WINNIPEG CHAPTER: Walter Manulak Res: 222-3022 Bus: 582-8946

The Priest.....by Abbot Tryphon
The Priest must be like a funnel



If a priest is truly to be an agent for grace, he must become like a funnel through which the Lord's mercy can flow. That a priest has received the grace of ordination, if he does not attempt to live a life of holiness, if he does not become a living sacrifice for his people, if he does not give himself over to his parishioners as a loving servant, he will have failed in his priestly service.

Priesthood is not simply a profession, like that of an attorney or doctor. The priest, in his service to the Church, is sharing in Christ's priesthood. His service must be as direct and committed as is the Lord's commitment to His Church. Those who have been placed in the care of the priest must see in him the Christ Whom he serves. They must know by his fatherly love for them that they can trust him to care for them, no matter what. If a priest is not willing to offer himself fully to his people, as their loving father, loving each with equal fervor, he will have betrayed his priestly calling.

The priest must first and foremost be a man of prayer, and his intercessory role on behalf of his people must play a central role in his day to day service. It is in his commitment to be a man of prayer that he will be able to minister to his people with the power of the Holy Spirit. No amount of education or intellectual ability can make a priest effective. Prayer is that central element that will make him able to minister to his people with conviction, demonstrating the love of God by his life. The wisdom needed to guide his people can not come from academic knowledge, but must flow forth as the wisdom of the ages. He must be a funnel through which the love and mercy of God can be seen and experienced by the people he is called to serve.



**Order of St. Andrew-Winnipeg Chapter
 Remembrance Day Memorial Service**
 Friday, November 11, 2016
Memorial Service – 10:30 a.m.
Presentation -- 11:15 a.m.

St. Mary the Protectress Sobor, 811 Burrows Ave.
 Officiating: Reverend Fathers Gene Maximiuk & Alexander Harkavyi
Everyone is Welcome, Please Bring a Friend, Lunch Will Be Served

**Glory Be To Jesus
 Christ!
 Glory Forever!**

The Cathedral Parish of Holy Trinity extends a warm welcome to all our guests. We are pleased that you have come to pray with us. May the Lord save You!

UPCOMING SERVICES:

Vespers served at St. Mary the Protectress at 5:30pm on Saturday and eve of Feast-days

NOVEMBER/ ЛИСТОПАД 2016

- THURSDAY, NOVEMBER 3** – OBIDNYTSYA at Holy Family Personal Care Home – 10:00 AM
- SUNDAY, NOVEMBER 6** – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 6 листопада - Божественна літургія - 10:00 ран.
- FRIDAY, NOVEMBER 11** – REMEMBRANCE DAY PANAХYDA – 10:30AM/ П'ятниця, 11 листопада – ПАНАХИДА – 10:30 ран.
- SUNDAY, NOVEMBER 13** – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 13 листопада - Божественна літургія - 10:00 ран.
- SUNDAY, NOVEMBER 20** – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 20 листопада - Божественна літургія - 10:00 ран.
- SUNDAY, NOVEMBER 20** – VESPERS – 5:30PM/ Неділя, 20 листопада - Вечірня - 5:30 вечора
- MONDAY, NOVEMBER 21** – ARCHANGEL MICHAEL AND ALL BODILESS POWERS: DIVINE LITURGY – 9:30AM/ Понеділок, 21 листопада – Собор Архистратига Михаїла та інших Небесних Сил безплотних: Божественна Літургія - 9:30 ран.
- SUNDAY, NOVEMBER 27** – DIVINE LITURGY – 10:00AM/ Неділя, 27 листопада - Божественна літургія - 10:00 (HOLODOMOR MEMORIAL)
- TUESDAY, NOVEMBER 29** – OBIDNYTSYA at Maples Personal Care Home – 10:00 AM

**Початок Різдвяного Посту (Пилипівки) 28 листопада
 PYLYPIVKA BEGINS ON NOVEMBER 28**

**Як виховати і зберегти віру в Бога у дітей?
 Чи можна виховати релігійність у дітей?**

Знання про Бога, безсумнівно, необхідне, тому що воно дає конкретний зміст нашому знанню Бога: воно усвідомлює нам наше поняття про Бога, відношення Бога до світу й світу до Бога. Дитяча душа, тим більше відроджена в Таїнстві Хрещення, має природну здатність пізнавати Бога. Це, ймовірно, й має на увазі Господь Ісус Христос, коли говорить: «Якщо не навернетесь й не будете як діти, не ввійдете в Царство Небесне» (Мт. 18,3); «славлю Тебе, Отче, Господи неба й землі, що Ти приховав це від мудрих та розумних і відкрив це дітям (Мт. 11,25); хто умалиться, як це дитя, той і більший в Царстві Небесному (Мт. 18, 4); чисті серцем... Бога побачать (Мф.5,8).

Church Brotherhood and Sisterhood:

Volunteers are needed to serve in this ministry.

Contact: Taras Monastyrski:

661-1125

Or

**Iris Demianiw:
 633-0971**

SISTER PARISH NEWS:

St. Michael's Feastday Celebration/ Св. Михаїла Храмове Свято: November 20, 2016

Всіх Святих Храмове Свято/ All Saints, Transcona Feastday Celebration: December 4, 2016

St. Andrew's College Feastday Celebration/ Св. Андрея Храмове Свято: December 11, 2016

Слава Ісусу Христу! Слава на віки! Катедральна Парафія Пресвятої Тройці сердечно вітає всіх гостей, які прибули до нас на Богослуження. Спаси вас Господи!

CLERGY VISITATION: If you are aware of anyone ill, at home or in the hospital, or who simply would appreciate a visit from our clergy, please inform our parish priest. We need to keep in touch with all of our members & a vital part of this specific ministry is YOUR HELP - please keep us informed.

**GOD BLESS YOU AND THANK YOU.
СПАСИ ВАС ГОСПОДИ!**

Our Worship services continue at Crofo Funeral Chapel every Sunday at 10am. For weekday services and Vespers please attend the Orthodox Church of your choice.



We have someone who is interested in helping with the webpage. I ask you to continue to pray that all may be blessed by God. Any thoughts about our webpage, to improve it are always welcome. Please contact Fr. Gene with your input.

7. **This is what Abba Daniel, the Pharanite, said,** Then their eyes were opened and when the bread was placed on the holy table, there appeared as it were a little child to these three alone. And when the priest put out his hand to break the bread, behold an angel descended from heaven with a sword and poured the child's blood into the chalice. When the priest cut the bread into small pieces, the angel also cut the child in pieces. When they drew near to receive the sacred elements the old man alone received a morsel of bloody flesh. Seeing this he was afraid and cried out, "Lord, I believe that this bread is your flesh and this chalice your blood." Immediately the flesh, which he held in his hand, became bread, according to the mystery and he took it, giving thanks to God.

To be continued

UWAC-Lesia Ukrainka Branch: Next Meeting: December 4, 2016 AGM ТУС-Ukrainian Self-Reliance Association of Canada: Resume in Fall Order of St. Andrew-Winnipeg Branch: Dec. 15 -7:00pm



PARISH COUNCIL MEETING: November 24 @ 7pm

All Saints Ukrainian Orthodox Parish
1500 Day Street,
Winnipeg

Invites You To
"ZABAVA"

Saturday November
19th, 2016

7:00 pm – 12:00 pm

Silent Auction – Lunch
– Cash Bar
\$15.00 pp

For Information and
Tickets Call
Tony 204-223-9000 or
Emil 204-488-2200

PRAYER INTENTIONS:

Please remember during Divine Services at our parish and during Home Prayer Devotions.

Those in need (Потреби): Rose K., Руслан, Mary, John A., Bill K.; Kevin, Peter M.; Ross; Bev; the workers restoring our Cathedral; to managers and staff of Crofo Funeral Home; all refugees throughout the world; Missing Indigenous Women; all affected by terrorist attacks across the world.

Those recovering from illnesses (Хворих): Metropolitan Antony; Fr. John N.; Lillia; Nicholas; Anna R.; Володимир; Eugene U.; Chelsea & Kayla W.; Carol; Rose; Theresa K.; Barbara F.; Olga L.; Emily; Andrij; Alice; Mary G.; Andrea; Mary L.; Pauline S.; Ryan; Bill S.; Anya A.; Всі які тяжко помученні, поранені і лежать в лікарнях або вдома, в Україні і в Канаді.

Deceased (Померших): Всіх загиблих воїнів України. Merle Maximuk

**And all Members and Supporters of our parish who are sick or have needs.
May our loving God bestow upon you His Heavenly Blessings to answer your needs.**

CATHEDRAL RESTORATION UPDATE



The cleaning and restoring of the Cathedral continues forward:

1. Insulation is being put in the walls of the back stairwell on the south-east corner of the church and above the ceiling as well as new drywall.
2. Catwalks are in place in the domes to replace the insulation.
3. The cleaning of the icons in the Sanctuary is progressing very well.
4. The basement, kitchen and mezzanine floor are almost complete.
5. Lighting in the Cathedral is being assessed, small chandeliers have been removed, as well as the lighting over the choir loft. Main Chandelier has been lowered.
6. Scaffolding is being moved for the next phase of painting.
7. Redesigning of the Starshi Brat Room (Palamarnyk) is being looked at.
8. Discussions about the design of the Board Room has begun.
9. Electrical work is ongoing and our sound system is being assessed.

Galatians 1:11-19 (20th Sunday after Pentecost)

11 But I make known to you, brethren, that the gospel which was preached by me is not according to man. 12 For I neither received it from man, nor was I taught it, but it came through the revelation of Jesus Christ. 13 For you have heard of my former conduct in Judaism, how I persecuted the church of God beyond measure and tried to destroy it. 14 And I advanced in Judaism beyond many of my contemporaries in my own nation, being more exceedingly zealous for the traditions of my fathers. 15 But when it pleased God, who separated me from my mother's womb and called me through His grace, 16 to reveal His Son in me, that I might preach Him among the Gentiles, I did not immediately confer with flesh and blood, 17 nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me; but I went to Arabia, and returned again to Damascus. 18 Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and remained with him fifteen days. 19 But I saw none of the other apostles except James, the Lord's brother.

“Christ our God, set our hearts on fire with love in You, that in its flame we may love you with all our heart and all our mind, with all our soul and all our strength, and that we may love our neighbors as ourselves, so that by keeping your commandments we may glorify you the Giver of every good and perfect gift. Amen.”

Галатів 1: 11-19 (20та Неділя по П'ятидесятниці)

11 Звіщаю ж вам, браття, що Євангелія, яку я благовістив, вона не від людей. 12 Бо я не прийняв, ні навчився її від людини, але відкриттям Ісуса Христа. 13 Чули бо ви про моє поступовання перше в юдействі, що Божу Церкву жорстоко я переслідував та руйнував її. 14 І я перевищував в юдействі багатьох своїх ровесників роду мого, будши запеклим прихильником моїх отцівських передань. 15 Коли ж Бог, що вибрав мене від утроби матері моєї і покликав благодаттю Своєю, уподобав 16 виявити мною Сина Свого, щоб благовістив я Його між поганями, я не радився зараз із тілом та кров'ю, 17 і не відправився в Єрусалим до апостолів, що передо мною були, а пішов я в Арабію, і знову вернувся в Дамаск. 18 По трьох роках потому пішов я в Єрусалим побачити Кифу, і в нього пробув днів із п'ятнадцять. 19 А іншого з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

Luke 16: 19-31 (20th Sunday after Pentecost)

19 “There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen and fared sumptuously every day. 20 But there was a certain beggar named Lazarus, full of sores, who was laid at his gate, 21 desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table. Moreover the dogs came and licked his sores. 22 So it was that the beggar died, and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried. 23 And being in torments in Hades, he lifted up his eyes and saw Abraham afar off, and Lazarus in his bosom. 24 “Then he cried and said, ‘Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am tormented in this flame.’ 25 But Abraham said, ‘Son, remember that in your lifetime you received your good things, and likewise Lazarus evil things; but now he is comforted and you are tormented. 26 And besides all this, between us and you there is a great gulf fixed, so that those who want to pass from here to you cannot, nor can those from there pass to us.’ 27 “Then he said, ‘I beg you therefore, father, that you would send him to my father's house, 28 for I have five brothers, that he may testify to them, lest they also come to this place of torment.’ 29 Abraham said to him, ‘They have Moses and the prophets; let them hear them.’ 30 And he said, ‘No, father Abraham; but if one goes to them from the dead, they will repent.’ 31 But he said to him, ‘If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be persuaded though one rise from the dead.’”

Лука 16: 19-31 (20та неділя по п'ятидесятниці)

19 Один чоловік був багатий, і зодягався в порфіру й віссон, і щоденно розкішно бенкетував. 20 Був і вбогий один, на ім'я йому Лазар, що лежав у воріт його, струпами вкритий, 21 і бажав годуватися кришками, що зо столу багатого падали; пси ж приходили й рани лизали йому... 22 Та ось сталося, що вбогий умер, і на Авраамове лоно віднесли його Анголи. Умер же й багатий, і його поховали. 23 І, терплячи муки в аду, звів він очі свої, та й побачив здаля Авраама та Лазаря на лоні його. 24 І він закричав та сказав: Змилуйся, отче Аврааме, надо мною, і пошли мені Лазаря, нехай умочить у воду кінця свого пальця, і мого язика прохолодить, бо я мучуся в полум'ї цім!... 25 Авраам же промовив: Згадай, сину, що ти вже прийняв за життя свого добре своє, а Лазар так само лихе; тепер він тут тішиться, а ти мучишся. 26 А крім того всього, поміж нами та вами велика безодня поставлена, так що ті, що хочуть, переходити не можуть ізвідси до вас, ані не переходять ізвідти до нас. 27 А він відказав: Отож, отче, благаю тебе, щоб його ти послав у дім батька мого, 28 бо п'ятьох братів маю, хай він їм засвідчить, щоб і вони не прийшли на це місце страждання! 29 Авраам же сказав: Вони мають Мойсея й Пророків, нехай слухають їх! 30 А він відказав: Ні ж бо, отче Аврааме, але коли прийде хто з мертвих до них, то покаються. 31 Йому ж він відказав: Як Мойсея й Пророків не слухають, то коли хто й із мертвих воскресне, не йнятимуть віри!